

????????? ??? ?????? ??????????

PAOLO MENGOZZI

??? 20?? ?????????? 2016 (1)

???????? C?573/15

État belge

????

Oxycure Belgium SA

[?????? ??? Cour d'appel de Liège (????????? ??????, ??????)
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????]

«????????????? ?????????? – ?????? ?????????????????? ?????? (???) – ?????? 2006/112/? – ????
??? ?????????????? ?????????????????? – ?????????????????? – ?????????? ?????????????? ??? –
??????? ??? ?????? ?????????? – ?????????? ?????????????? ??? – ?????????????? ?????????? –
??????? ??? “?????????”»

I – ?????????

1. ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (???), ??? 21
%, ??? ?????? ???/? ??? ?????????? ?????????????? ?????????, ??? ????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? 6 %;

2. ????? ?????, ???' ?????, ?? ?????????????? ????????? ?? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?? Cour d'appel de Liège (????????? ??????, ??????) ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
?????? 98, ?????????????? 1 ??? 2, ??? ?????????? 2006/112/? ??? ?????????????, ??? 28??
????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (2), ????
????????????????? ?? ??? ?????? 2006/138/? ??? ?????????????, ??? 19?? ?????????????? 2006 (3)
(??? ?????: ?????? ????? ???), ??? ?????????????????? ???, ?????? 3 ??? 4, ??? ????????? ?????,
????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????.

3. ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????? ??? État belge (????????? ??????????) ??? ??? Oxycure Belgium SA (??? ?????: Oxycure)
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ???/? ?????????????? ??????????????
????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ????? ???.

4. ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
?????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
?? ?????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? (4). ?? ?????????? ??????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????, ?????? ???

?????? ??????? ? ?????? ??????????? ??? ??????? ?????????? ??????????, ?? ??????????? ????? ?????.
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? ???' ?????? ?????????????????????? ??? ?????
?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????? ??????? ?????????????? ??????????
????????????????????? ??? ??? ??????? ? ??????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?? ??
?????? ??????????????? ? ???????????????????????????.

5. ????? ??????????? ??? ?? ??????????????, ????? ?????????? ??? ??????? ??????, ??????? ??? 1??
????????????? 2007 ??? ??? 31?? ????????? 2010, ? Oxycure ?????????? ????? ?????????????? ???
????????? ??????????????? ?????????? ??? ??????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? 6 %, ???
?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????????
????/? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????????????, ??????????? ?????????????? ?
????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 98, ?????????????? 2, ??? ??? ?????????????????? ??? ???
?????????? ?????? ????. ???????, ?????? ??? ??????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ??? Oxycure
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????? ??? 21 %, ?????????? ?? ?? arrêté royal n°
20, du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition
des biens et des services selon ces taux (????????????? ????????????? 20, ??? 20?? ?????????? 1970, ?????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???????) (5). ?????? ???????????, ??
????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????? Oxycure ??????????? ?????????????????? ??????????
????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????????? 1 300 000 ?????? ??????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ??? 10 % ??? ?????????????????? ??????? ??? ???????.

6. ?? ?????????? ??? 25?? ????????????? 2013, ?? tribunal de première instance de Namur
(????????????????? ??? Namur, ???????) ?????????? ??? ?????????????? ??? ? Oxycure ?????? ?????????? ?????
????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????. ?????
???? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ???' ?????????, ?????
????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??????? «??????», ??????? 2, ??? ?????????? ? ??? ??????????????
????????????????? 20, ? ?????????? ?????????????????? ?? «?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ??????,
????????????? ??? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ??????? ???
????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????», ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????
????? ?????????????????? ?????????????????? ??? 6 % ?????? ??????????? ?????????????? ???/? ?????????????????? ???
????????????? ???????.

7. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ??
????? ??????????????.

8. ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???
????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ??? ?????????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?? ??????? ???????
????????? ?????? ?????????????????? ???/? ?????????????????????? ?????????? ??????. ???????????????, ?????????, ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? Centre fédéral d'expertise des soins de santé
belge (????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????????
?????????????????) ?????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????????. ?? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??????????
????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
?????? ??? ?????? ? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??????? ?????????????????? ??????? ??????????????????, ?????? ??? ??
? ?????? ?????? ??????? ?????????? ? ?????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??????
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????????
(??????????, ?????? ?????? ???????, ?????????????????? ??????? ?????????????, ?????????????????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????) ??? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????. ???????????, ??

????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ???????????
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????????????
?????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????.

9. ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??, ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????? 20 ???????????
????? ?????? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ?????? ?????????????, ? ??
????? ?????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????
?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??????????????, ??? ?? ?????????, ??
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????.

10. ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????:

«????????????? ??? ? ???? 98, ????????????? 1 ??? 2, ?? ?????????? ??? ??, ?? ?????????? ??
?? ?????????? ??, ?????? 3 ??? 4, ?? ?????????? ??? ??, ?????????????????? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????????????????, ?????? ????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????, ?? ? ?????????????????????? ?????
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???;»

11. ? Oxycure, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??????. ?????, ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????
????? ??? ?? ?' ?????????????? ?????????? ?? 19?? ?????????????? 2016.

II – ???????

12. ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????, ??? ??
????? ??, ?? ??????. ?????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????, ??? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????????? 3 ? ??
???????? 4 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ????? ??, ?????? ?? ?????? ?????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????. ?????????, ?? ?????????? ?????, ??
????????? ?? ?????? ?? ? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ?? ?? 6 %, ? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ??????????
????????? ?????????, ?? ?????? ? ??? ?????, ?????? ?????????, ?????? ??? ?????? ???/? ??
????????????? ?????????????? ??????????. ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??? ?? ?????? 3 ? ?? ?????? 4
?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ????? ??, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????? ?????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????, ?? ??? ?? ?????
?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ???/? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????? ??, ?? ?? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????? ?????????, ?? ?????? ? ??? ?????, ?????? ?????????.

? – ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??, ?????? 3 ??? 4, ?? ?????????? ?????? ??

13. ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? 96 ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??, ? ?????? ?????????????????????? «????????????»,
?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????.

14. ??? ?????????????? ?? ?? ??? ?????, ?? ?????? 98, ????????????? 1, ?? ?????????? ?????

??? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?? ??????????
????????????? ???. ??? ?? ????? 98, ?????????? 2, ????? ??????, ?? ?????? ?? ??, ??
????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
???? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? III ??
????????? (6).

15. ?? ????? 3 ?? ?? ?? ?????????????, ?? ????? ?????????????? ?? ??????????????
????????, ?????????? ?? «????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?
?????????????????». ?? ????? 4 ?? ?????? ?????????????, ?? ????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ??????, ?????????????? ?? «??????[?] ?????????[?], ?? ?????????? ??????
?? [??] ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??
????????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
?????????, ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????» (7).

16. ?? ?? ?? ?? ?????? 3 ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? «????????????????? ??????????», ???
????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????, ??
????? 4 ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? (8).

17. ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ??, ?? ????? 3 ?? 4
?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? (9).

18. ?? ?????????? ?? ?? ?????, ?????, ?? ?? ????? 3 ?? 4 ?? ?????????????? III ??
????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??,
?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ??
????????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????? (10).

19. ??????, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ? ??? ?????,
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? 6 % ??' ?????????? ?? ?????????? ?VII,
????? 1, ?????????? a, ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????? 20, ? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? 3 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ???. ?? ??? ?????,
?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??, ?????????, ?? «????????????????? ??????», ???
?? ?????? ?? ????????? 3 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??.

20. ??????????, ?? ?? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
????????????????, ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ??
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
?? «????????????????? ??????????» ??? ?? ?????? ?? ????????? 3 ?? ?????????????????? ?? ??
????????? ?????? ??.

21. ? ?????????? ?????????? ?????????? ??' ?????? ?? ?? ?????? ?? 17? ????????????? 2013,
????????? ?? ?? ?????????? (C?360/11, EU:C:2013:17, ?????? 63, 64 ?? 71). ??? ??????
?????, ?? ?????????????? ?????????????? ??, ?????????, ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????????? ??, ?? «????????????????? ??????????» ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????, ?????? ? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????, ?????? ?
????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????. ??????????, ?? ?? ?????? 3 ?? ??????????????????
?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ??????, ??????????????
?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????, ??? ?? ?????? 4 ?? ?????? ??????????????

?? ?????????? ??? ??????????????. ?? ??? ????, ?? ????? 3 ?? ?????????????? ?? ??
????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? 4, ?????????????? ?? ????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?? ?????? ??? ??????????????. ?????????, ?? ?? ?????????? ??? ??????? ??
?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ??????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ??
????????, ?????????????? ?? ?????????? ??????.

22. ???????, ?????? ?? ??? ?? ????? 4 ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ??? ??
?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ??????
?????????????.

23. ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ??, ??? ??????????????
????????, ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????? ???????, ?????????????, ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????
????????? ?? ?? ?????? ?????? «??? ??????? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ??
????????????????? ??????????» ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????? ?? ??????? ??????? (11). ?????????, ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ??????? ??
17?? ?????????????? 2013, ?????????? ??? ?????????? (C?360/11, EU:C:2013:17, ??????? 85 ??
88), ?? ?????? 4 ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????? ??????? ??
????????? ?? ?????????????????? «?????????????????» ?? «?????????????» ?????? ?? ?????????? ?? ??
?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????. ? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????? ?????? ??, ? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? (12).

24. ?????????? ?? ? ?????? ??? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??? «?????????» ??
«?????????» ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??, ??? ?????????? ??????????, ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????
????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? «?????????» ?? «?????????».

25. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ????????? 2000/78/? ???? ??????????????, ?? 27??
????????????? 2000, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ????
????????????????? ?? ?? ?????????? (13), ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? (14), ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?? «?????????» ??????? ? ?????????????????????? ? ?????? ??????????,
?????, ?? ?????????????????? ??????? ?????????, ?????????????? ? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????
?? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????
????????????????? (15).

26. ?? ??? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??, ?????????? ? ?????? ??
«?????????» ?????????????? ?? ?? ?????? ?? «?????????» ? ?? ?? ??????????
????????????????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????????????????, ?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????????????? ? ?????? ??????, ???????,
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??

??????? ?????????? ??? ???? ??? ?????? 2000/78 ?????? ??? «?????????» (16).

27. ? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? «?????????», ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? 2000/78, ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? 4 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???.

28. ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? 2000/78 (17), ? ?????? ??? ??? ?????????????????? ????? ?????? ??? ?????? «????? ???? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ??????????????» , ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ????

29. ??? ???? ?????????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? «?????????» ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????, ??????????, ?? ?????????? ? ?????????? ??????????

30. ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? 4 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???, ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????

31. ??? ???? ?? ???? ?????????, ?????? ?? ???? ???? , ??? ? Oxycure ?????????? ??? ???? ?? ' ?????????????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????????? ??????????» (18), ??? ??? ?????? ??? ????????? 4 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? . ??????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????, ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????????? , ?? ?????????????? ??????, ?????????? ????????? (19).

32. ??????, ? ?????? ??? ?? ???? «????», ?????? 2, ??? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? 20 ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ??? ?????????? ??? ????????? 4 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? . ??????????, ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? 6 % ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? «????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????» , ??????, ?? ???? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????? ??????????

33. ?? ?? ?????? ??? ?????????????? «????????» ??? ?????? 4 ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???, ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ????????? (? ?????? ?? ?????? ??? ??????????????????) ?? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ???/? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??????????. ??? ?????????, ?????????????????? ?? ????????? «????????» ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ???,

40. ??????,???? ???????????? ? ?????????, ????? ????????? ?? ???????????? ????????? ??

50. ???? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ????? ??? ?? ?? ??????????
 ??? ?????????? ?????????????, ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ????? ???,

EU:C:2014:2207, ??????? 21 ??? 22), ??? ??? 5?? ??????? 2015, ??????? ???
??????????????? (C?502/13, EU:C:2015:143, ????? 33).

7 – ? ????????????? ????? ???.

8 – ??., ??? ??? ?????? ????, ??????? ??? 17?? ??????????? 2013, ??????? ???
????????? (C?360/11, EU:C:2013:17, ??????? 47 ??? 64).

9 – ??????? ??? 17?? ??????????? 2013, ??????? ??? ?????????? (C?360/11,
EU:C:2013:17, ??????? 18, 20 ??? 63).

10 – ??????? ??? 17?? ??????????? 2013, ??????? ??? ?????????? (C?360/11,
EU:C:2013:17, ??????? 20 ??? 63). ??, ???????, ??? ?????? ?? ??????? ??????, ??????? ???
4?? ??????? 2015, ??????? ??? ?????????? (C?678/13, ?? ???????????????, EU:C:2015:358,
???????? 46 ??? 47).

11 – ??????? ??? 4?? ??????? 2015, ??????? ??? ?????????? (C?678/13, ??
??????????????, EU:C:2015:358, ????? 48).

12 – ??., ??? ??? ?????? ????, ??????? ??? 17?? ??????????? 2013, ??????? ???
????????? (C?360/11, EU:C:2013:17, ??????? 48 ??? 86).

13 – ?? 2000, L 303, ? 16.

14 – *Recueil des traités*, ??? 2515, ? 3. ? ??????? ??? ?????????? ?? ????????? ???
????????????? ?????????? ?? ??? ????????? 2010/48/?? ??? ???????????, ??? 26?? ??????????
2009 (?? 2010, L 23, ? 35).

15 – ??., ?????? ?????, ?????????? ??? 4?? ??????? 2013, ??????? ??? ?????????,
(C?312/11, ?? ???????????????, EU:C:2013:446, ????? 56)· ??? 18?? ??????? 2014, Z.
(C?363/12, EU:C:2014:159, ????? 76)· ??? 18?? ??????????? 2014, FOA (C?354/13,
EU:C:2014:2463, ????? 53), ??? ??? 26?? ????? 2016, Invamed Group ?.. (C?198/15,
EU:C:2016:362, ????? 31).

16 – ??., ??? ??? ?????? ????, ?????????? ??? 11?? ????????? 2013, HK Danmark
(C?335/11 ??? C?337/11, EU:C:2013:222, ??????? 39 ??? 42 ??? 47), ??? ??? 18??
?????????? 2014, FOA (C?354/13, EU:C:2014:2463, ??????? 56 ??? 60). ??????? ??? ???
?????????? ??????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ???????????, ??? ? ?????????,
??????????, ?????????? ? ?????? ?????? ??? ??? ? ?????????????????? ??? ?????
????????????? ? ?????? ??? ??? ? ????????? ?????? ?????? ???' ??? ?? ?????? ???????????????,
????????????? ?? ?????????? ?????? ? ????????? ??? ?????? «????????» ??? ??? ?????? ???
«????????».

17 – ??, ?????????? ??? 11?? ????????? 2013, HK Danmark (C?335/11 ??? C?337/11,
EU:C:2013:222, ????? 31), ??? ??? 18?? ??????? 2014, ? (C?363/12, EU:C:2014:159, ?????
74).

18 – ? ????????????? ????? ???.

19 – ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????????? ??????? ? ?????? ??????? ??
????????????? ??????? ?????????? ??????? ??? ??? ??????????????? ???, ?????????????? ???
????????????? ???.

20 – ??., ???' ??????????, ??????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 1 ???

?????????????? ??? ??? ????????? ????? ???, ??????????? ??? 3?? ????????? 2011, ??????????? ?????
???? ?????? (C?41/09, EU:C:2011:108, ????? 55), ??? ??? 12?? ?????? 2011, ??????????? ?????
????????????? (C?453/09, ?? ?????????????????, EU:C:2011:296, ????? 45).

21 – ?? ????????? ??? 17?? ????????????? 2013, ??????????? ????? ?????????? (C?360/11,
EU:C:2013:17, ????????? 86 ??? 87).

22 – ?? ??????????? ??? 5?? ????????? 2015, ??????????? ????? ?????????? (C?479/13,
EU:C:2015:141, ????? 43), ??? ??? 5?? ????????? 2015, ??????????? ????? ?????????????????
(C?502/13, EU:C:2015:143, ????? 51). ?? ???????, ????? ?????? ??? ??????????? ??? ??? ???,
?????????? ??? 13?? ????????? 2014, Klinikum Dortmund (C?366/12, EU:C:2014:143, ????? 40).

23 – ?? ??????? ??????, ??? ??? ??????? ?????, ??????????? ??? 17?? ????????????? 2013,
?????????? ????? ?????????? (C?360/11, EU:C:2013:17, ????? 18), ??? ??? 5?? ????????? 2015,
?????????? ????? ?????????????????? (C?502/13, EU:C:2015:143, ????? 38).

24 – ?? ??????????? ??? 19?? ????????? 2012, Deutsche Bank (C?44/11, EU:C:2012:484,
????? 45)· ??? 13?? ????????? 2014, Klinikum Dortmund (C?366/12, EU:C:2014:143, ????? 40)·
??? ??? ????????? 2015, De Fruytier (C?334/14, EU:C:2015:437, ????? 37), ??? ??? 17??
????????? 2016, Aspiro (C?40/15, EU:C:2016:172, ????? 31).

25 – ??, ?????????, ??????????? ??? 8?? ????? 2003, ??????????? ????? ????????? (C?384/01,
EU:C:2003:264, ????????? 24 ??? 29)· ??? 3?? ?????????? 2008, Zweckverband zur
Trinkwasserversorgung und Abwasserbeseitigung Torgau-Westelbien (C?442/05, EU:C:2008:184,
????????? 42 ??? 43)· ??? 6?? ????? 2010, ??????????? ????? ????????? (C?94/09, EU:C:2010:253,
????????? 28 ??? 30)· ??? 27?? ????????????????? 2014, Pro Med Logistik ??? Pongratz (C?454/12
??? C?455/12, EU:C:2014:111, ????????? 44 ??? 46), ??? ??? 11?? ????????????????? 2014, K
(C?219/13, EU:C:2014:2207, ????? 23).

26 – ?????????, ??, ??????????? ????? ??? ????????????????? ?????????, ?????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ??? ??????? ?????? ????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???
????????? 4 ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ????? ???, ??? ??????? ?????????????? ??
????????????? ?? ????????????????? ?? ? ?????????? ????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? (??? ?????????? ??? ????????? ? ?????????????
????????????????? ??? 6 % ????????????????? ????? ?????? ?????????? ???/? ?????????? ??? ?????????) ??????
«????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????» ??? ?????????????????????? ??? ????????? 4 ??? ?? ???
????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????,
????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????? ??????????????